



Bájkkeavijssa NuorttaSálto

Sáme dábdádi histávrráj: Alvos gávva- vuosádus inuihtaj oase birra



Tæksta: Øyvind A. Olsen
Járggálibme: Idar Kintel

Louise Fontaina vuosádus ávdánbuktá tjiég?alis ja persávnálasj histávrráv identitehtta, gullevasjuoda ja sábadime áhtsáma birra. **Utstillingen** til Louise Fontain presenterer en dyp og personlig historie om å søke identitet, tilhørighet og forsoning.

Gávdan 1961 – 1976 birrusin 1600 inuihtamáná rájaduvvin Ruonasednamis Dánmárkkuj dánska gielav ja kultuvrav ámastittjat.

Dát hájes subtsas gánná dáj mánáj identitehtta ja gullevasjuohta sijás váldeduvvin, le vuodo dan miellagiddis gávva- vuosádusaj «Varder – en tilstand av tilhørighet» mij vuoseduvvá Árran julevsáme guovdátjin Ájluovtan Divtasvuonan biehtsemáno gasskuj. Vuosádusá duogen le Luoise Fontain (51), gut iesj mánán Dánmárkkuj rájaduváj juo avtse jagágin. Esski guhtta jage maññela bádi ruoptus Ruonasednamij, loaben. De lij ietjas gielav vajálduhtám ja ittjij ietjas ájgádjat dádjada.

Gæhtjaladdin

- Divna fámlja bájken gánná mán árruv, dán politihkas guoskadallin. Dá skávláprosessá álla guossak tjalmostuvvam. Álla ga árvustaládum ja álla aktak, ájgáda jalik skávlá, dánska jali Ruonasednama oajválattja, ávdásvástádusáv váldám. Esski jagen 2002 iesj dádjadiv dá lidjin gæhtjaladdama, javllá Fontain vuosádusá duogátja birra. Tjielggi iesj ij luodnok

dáhkida gæhtjaladdamij ma tjadávvin Ruonasednama mánáj.

Oajvámusá

Rahpamin ávdep gasskavahko subtsastij Ruonasednama máná rájaduvvin Dánmárkkuj oanep jali guhkep ájggáj vaj galggin siviliseriduvvat ja ádáággásattjan sjaddat, ja bajedittjat áhpadimdásev Ruonasednamin.

- Ájggomus lej áttjudit oajvámusáv nuorra áhpadam ulmutjijs masi galggin avtajtjalimij gæhttjat sebrudagán Ruonasednamin. Dássju jiermmás ulmutja vuornun ietjas mánájt Dánmárkkuj rádjat. Dánmárkon lij buorggo Ruonasednamgielav sáhkadit. Dan diehti giella maññenagi gádoj, subtsas sán. Maññela iellemin le Louise Fontain aktan ietjas mánáj gæhtjalav ietjas mátojt ja identitehtav gávnat, málsudahkes vuorbijn. Fontain iesjij nagá oahppat ruonasednamgielav, gielav majt anij desik avtse jagágin sjattaj.



Hábmera báhkajadediddje Rolf Steffensen vuosádusáv rabáj. - Ij le gássjelis ulmutjijs Nuortta-Sálton dájv hávtjas histávrrájn dábdudallat, miejnii sán. **Ordforer** i Hamarøy, Rolf Steffensen, ápnit utstillingen. – Det er ikke vanskelig for folk i Nord-Salten å kjenne seg igjen i den historien som fortelles, mente han.

Dábdudallam

Anne Kalstad Mikkelsen, Árrana ávdánbuktemoajvve, miejnii le gæhppet dábdudallat histávrrájn mij subtsastuvvá. - Juska sáme álla vásedam láhppet mánájt sámmi láhkáj ga inuihta Ruonasednamin, de le ajtu miján aktisaj átsádallam ga iejvvijma ieneplogov mij definerij mij á oajvvat.

Hábmera suohkanoajvve Rolf Steffensen vuosádusáv rabáj. Steffensen duodas ij le gássjelis ulmutjijs Nuortta-Sálton dájv hávtjas histávrrájn dábdudallat.

- Ij le ga gássjelis dábdudallat áhtsálimev gási gulldali, tjuodtjelimbáj ja sábadimbáj, javlaj Steffensen. Sávat vuosádusá baktu oalle sábadime doajvvo bissu, sihke Vuonan ja Ruonasednamin.



Álos lidjin tjáhkkanam gehttjatit vuosádusá rahpamav Árranin ávdep gasskavahko. Danna bessin dágástit Ruonasednama ja sáme mánáj vásádusáj aktijvuodájt, ga li gielav ja identitehtav massám. **Mye folk** var møtt fram for å overvære åpningen av utstillingen på Árran forrige onsdag. Der ble det også anledning til å diskutere paralleller mellom det som grønlandske og samiske barn har opplevd i tap av språk og identitet.